

# info—Massagno

N° 2 / 2020 – giugno – Anno XLIV

Rivista del Comune di Massagno



# Sommario

## Il Municipio informa

- 3 — **Editoriale**  
Guarda! 
- 4 — **Consiglio comunale**  
Ripresa col botto l'attività del Legislativo 
- 6 — **Dietro le quinte** 
- 7 — **Cappella delle Due Mani**  
20 anni fa 
- 8 — **Guarda: una nuova scultura!** 
- 9 — **Estate al Valgersa**  
Scollinando 

## L'approfondimento

- 10 — **Giornate di ordinaria emergenza**   
Marzo-aprile  
Maggio-giugno
- 14 — **Nuovi compiti per la Polizia** 
- 15 — **Il giardino del Girasole** 
- 16 — **Evviva la scuola!** 
- 18 — **Il volontariato della spesa** 

## Succede a Massagno

- 19 — **Il Coronavirus non ha fermato tutto**  
SAM Basket  
SAM Atletica  
FC Savosa-Massagno
- 20 — **Sezione Esploratori Tre Pini**
- 21 — **All'insegna della solidarietà**  
Gruppo anziani  
Associazione San Vincenzo de' Paoli
- 22 — **#GrazieViciniMassagno**
- 23 — **100 anni per Margherita Scala-Maderni**
- 24 — **Notizie in breve**  
6 per i giovani?  
1 tulipano per la VITA  
Corsi intensivi di italiano  
eBill: il futuro digitale  
Catena della solidarietà
- 26 — **Sportelli comunali nuovamente aperti**
- 27 — **Tutti i colori del Giallo**  
Festa nazionale

## Informazioni utili

- 28 — **Calendario prossimi eventi**  
Sportelli e orari  
Archivio web Svizzera  
Nuovo geometra revisore  
Combattiamo la zanzara tigre!

### Impressum

Rivista info-Massagno  
Quattro numeri all'anno – Anno XLIV  
Tiratura: 4'250 / ISSN 2673-2882

**Editore**  
Municipio di Massagno, Via Motta 53, 6900 Massagno

**Responsabile di redazione**  
Beatrice Lundmark  
ufficio.comunicazione@massagno.ch, T. 091960 35 12

**In redazione:**  
Beatrice Lundmark  
Lorenza Capponi

**Foto**  
Beatrice Lundmark  
Egle Berruti

**Progetto grafico e impaginazione**  
Central studio, Lugano

**Stampa**  
La Buona Stampa SA, Lugano



Letture audio per ciechi e ipovedenti, realizzato in collaborazione con Unitas. I file sono scaricabili dal sito [www.massagno.ch](http://www.massagno.ch)

In copertina:  
"Guarda!" la scultura di Daniel Egli presso il giardino della scuola dell'infanzia centrale di Massagno  
© Foto: Comune di Massagno / Neneritriche Audio-VideoAtelier

# “Guarda!”



Daniel Egli, Massagno giugno 2020



© Foto: Nenieritriche

“**Guarda!**”... che cosa si può fare con un cedro centenario ormai malato, sottraendolo al destino del suo taglio.

“**Guarda!**”... con lo sguardo lanciato al di là dell’orizzonte, aiutandosi l’un l’altro per arrampicarsi in alto e scrutare in lontananza il lago.

“**Guarda!**”... come da lassù si può osservare il cielo, proiettati con fiducia verso il nuovo che ci attende.

“**Guarda!**”... così, con rinnovato slancio, le tante le pagine che seguono.

“**Guarda!**”... il Consiglio comunale di Massagno, riunito nella palestra delle Scuole di Nosedo, immaginare gli scenari di via Lepori e una nuova sede della scuola dell’infanzia.

“**Guarda!**”... i nuovi fiori della piazza “il Girasole” e gli anziani che ritrovano il contatto con l’esterno e i loro cari.

“**Guarda!**”... i volontari che tanto ci hanno dato in questi giorni ed i ragazzi che riaprono giardini e scuole.

“**Guarda!**”... e, con la mano che ci indica la strada in direzione del futuro, andiamo avanti.

“**Guarda!**”... è ripartenza!

**Arch. Giovanni Bruschetti**  
Sindaco

# Ripresa col botto l'attività del Legislativo

Approvati i messaggi Porta ovest / Cappella delle Due Mani e quello concernente la trasformazione di Casa Ippocastano in sede scolastica.



Dopo la pausa primaverile forzata, il Legislativo massagnese si è nuovamente riunito lunedì 15 giugno presso la palestra delle scuole elementari appositamente allestita; presenti 29 consigliere/i comunali su 30. Diversi i dossier sul tavolo: dal progetto “Porta Ovest” alla Casa anziani, dalla progettazione di una nuova sede per la scuola dell’infanzia alla Città dell’energia, dalle attinenze comunali alle varianti di Piano regolatore. Il Piano finanziario è stato invece rimandato con richiesta di aggiornare il documento inserendo anche gli aspetti e le conseguenze finanziarie legate all’emergenza COVID-19.

La seduta è iniziata con un minuto di silenzio dedicato ai lutti che hanno toccato la comunità massagnese in questi mesi e con una premessa da parte della Presidente Gabriella Bruschetti-Zürcher concernente il particolare periodo che stiamo vivendo, conclusasi con un ringraziamento particolare alle autorità federali e cantonali e al personale al fronte: “Sono ottimista e spero di non sbagliarmi affermando che il peggio è forse passato. Non è tutto finito, lo sappiamo. [...] Non possiamo però seguitare a vivere con la paura e l’ansia. Sono certa che sapremo continuare a comportarci correttamente e adeguarci man mano ai cambiamenti che ci verranno consigliati o imposti da chi, sopra di noi, ci ha aiutati in questi mesi difficili.” In seguito si è passati alla discussione dei vari messaggi all’ordine del giorno, che riassumiamo qui di seguito.

## **Casa Ippocastano**

In previsione di un incremento della popolazione scolastica, il Consiglio comunale ha concesso, all’unanimità, il credito di 180’000 fr. per la progettazione definitiva degli interventi necessari per la trasformazione della Casa Ippocastano in sede per 2 sezioni di scuola dell’infanzia.

## **Porta ovest: Via Lepori e Cappella delle Due Mani**

Ad ampia maggioranza (21 favorevoli, 7 contrari e 1 astenuto) è stato accordato il credito di 350’000 fr. per la pianificazione della riqualifica e moderazione di via Lepori e la sistemazione urbanistica della Cappella delle Due Mani. Ricordiamo che questo messaggio, risalente all’autunno del 2017, era stato “congelato” in attesa della decisione cantonale – l’approvazione del credito quadro relativo al progetto Porta Ovest – avvenuta il 17 febbraio 2020 (v. articolo info-Massagno 1/2020 p. 11).



© Foto: Egle Berruti

### **Varianti di Piano regolatore**

Ad ampia maggioranza (22 favorevoli, 0 contrari, 2 astenuti) sono state adottate alcune varianti di Piano regolatore (PR), in particolare sono stati aggiornati alcuni articoli NAPR (norme di attuazione di Piano regolatore) e sono state inserite alcune nuove normative per regolamentare due temi di attualità: l'attività della prostituzione e l'installazione delle antenne per la telefonia mobile.

### **Casa Girasole, Città dell'energia e naturalizzazioni**

Per quanto riguarda le naturalizzazioni, è stata concessa all'unanimità l'attinenza comunale a 8 cittadine/i. Il Consiglio comunale ha inoltre approvato all'unanimità il credito di 145'500 fr. per interventi vari di manutenzione alla Casa anziani Girasole, come pure il credito di 68'000 fr. per la conclusione dei lavori necessari in funzione dell'ottenimento del Label "Città dell'Energia" entro la fine del 2021.

### **Passaggio di testimone**

Francesca Coda Jaques, entrata in Consiglio comunale nel mese di aprile del 2017, ha recentemente dato le dimissioni. Subentrerà al suo posto Federico Centonze.

## **Valgersa**

A conclusione della seduta sono state date ai consiglieri comunali alcune informazioni in merito all'apertura della piscina del Centro sportivo Valgersa.

In particolare il Sindaco ha spiegato che – insieme al Comune di Savosa, co-gestore dell'impianto insieme a Massagno – si sta studiando una soluzione per poter aprire la piscina dando priorità di accesso alla struttura ai cittadini dei due Comuni, con una suddivisione dei costi di gestione che il Municipio di Massagno vorrebbe determinata in base al conteggio delle entrate effettive da parte della popolazione di Massagno, rispettivamente di Savosa.

Il Sindaco ha infine spiegato che l'apertura dell'impianto sportivo sarà evidentemente condizionata dalla particolare contingenza legata alla pandemia e dalle conseguenti misure sanitarie e d'igiene necessarie.

# Dietro le quinte

**In questo particolare periodo l'Esecutivo, il Legislativo e l'Amministrazione comunale hanno lavorato con modalità differenti, ma efficaci.**

L'Amministrazione e le Autorità comunali hanno lavorato – e, in parte, stanno tuttora lavorando – in modalità diverse dal solito, rispettando le misure di sicurezza e favorendo il lavoro a distanza.

“In particolare – spiega la Segretaria comunale Lorenza Capponi – le sedute di Municipio, delle Commissioni e dell'Amministrazione comunale si sono tenute sotto forma di videoconferenza, mentre le sedute del Legislativo sono rimaste sospese fino a fine maggio, come indicato dal Cantone, per poi riprendere a inizio giugno appena è stato possibile.”

“Per quanto riguarda l'Amministrazione – prosegue la Segretaria – il lavoro non si è mai fermato: i vari servizi comunali hanno lavorato su richiesta telefonica e via e-mail. Dal 2 giugno sono stati riaperti gli sportelli con modalità di sicurezza che includono anche un formulario di autocertificazione, la disinfezione delle mani, il mantenimento delle distanze sociali, ecc. Inoltre tutti i dipendenti comunali indossano la mascherina.”

Nonostante le difficoltà, dunque, il lavoro è andato avanti, basta vedere la quantità di argomenti all'ordine del giorno nella scorsa seduta di Consiglio comunale, basta vedere

come è stata meticolosamente organizzata l'apertura delle scuole comunali (di cui riporteremo in modo più esteso a pag. 16), come nessun ospite della casa anziani Girasole, le persone più a rischio, sia stato in pericolo; “nessuno di loro ci ha lasciati, segno che è stato fatto un ottimo lavoro” ha infatti dichiarato la presidente del Consiglio comunale nel suo discorso introduttivo alla seduta del 15 giugno, nell'ambito della quale ha inoltre ringraziato tutto il Municipio e in particolar modo il Sindaco “se non siamo nella classifica dei comuni più colpiti dal virus lo dobbiamo anche a lui e alle misure, le precauzioni e i provvedimenti adottati tempestivamente.” La Presidente ha inoltre ringraziato – oltre la Direzione della Casa Girasole, la Polizia Ceresio Nord, la Direzione dell'istituto scolastico e l'intero corpo insegnanti – “anche tutti i dipendenti comunali, quelli negli uffici e quelli sul territorio. Il Comune non si è mai fermato e ognuno di loro, quando e dove ha potuto, si è reso utile”.

Foto 1 – Il lavoro delle Commissioni con una parte dei partecipanti fisicamente presenti e una parte in collegamento video.

Foto 2 – La Segretaria comunale Lorenza Capponi verifica i preparativi per la seduta del Consiglio comunale.

Foto 3 – Il Municipio in videoconferenza con (da sin.): Anke van der Mei Lombardi, Adriano Venuti, Giovanni Bruschetti e Paola Bagutti.



# Cappella delle Due Mani 20 anni fa

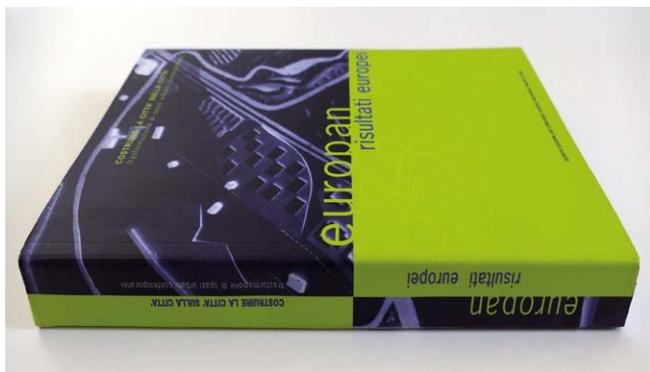
“Una strada tra i tetti”: questo il nome del progetto che nel 1999 ottenne una menzione nell’ambito del concorso internazionale di architettura Europan 5 inerente all’incrocio della Cappella delle Due Mani.

Prendendo spunto dall’approvazione da parte del Consiglio comunale del progetto Porta Ovest che concerne Via Lepori e la Cappella delle Due Mani, cogliamo l’occasione per fare un salto nel passato, allorquando, più di 20 anni fa, il Municipio di Massagno propose al comitato svizzero di Europan l’area della Cappella delle Due Mani quale tema per il concorso internazionale di architettura Europan 5. E così fu. Ne scaturirono diverse interessanti soluzioni e spunti in un particolare intreccio di idee tra copertura della trincea e pianificazione dell’entrata ovest alla città.

Per Massagno il progetto migliore fu quello firmato da Carolina Somazzi, Carmen Campana, Udo Oppliger e Andrea Pedrazzini, che proponeva di rialzare il flusso del traffico veloce su un ponte che scavalca l’area, e di semi-interrare il traffico perimetrale permettendo di avere nuovi spazi a disposizione. Il progetto fu scelto dalla giuria principalmente per aver fornito una risposta più complessa alle diverse tematiche oggetto del concorso. Interessanti spunti per lo sviluppo di alcune aree urbane di Massagno che proprio in questi mesi sono state oggetto di importanti decisioni da parte del Legislativo comunale, dove tra l’altro siede anche una delle partecipanti ad Europan 5, l’architetta Carmen Campana.

## Cos’è Europan

Europan è una federazione europea di organizzazioni nazionali che gestiscono tuttora concorsi di architettura. I concorsi sono lanciati simultaneamente da più paesi su un tema e su obiettivi comuni. L’intento è quello di approfondire le conoscenze e le riflessioni sulla residenza e sull’urbanistica, favorendo gli scambi in materia fra paesi europei. Il concorso si rivolge a giovani architetti e ingegneri under 40, permettendo loro di sviluppare e far conoscere le loro idee su scala europea e internazionale.



L'incrocio della Cappella delle Due Mani negli anni Ottanta

# Guarda: una nuova scultura!

**Nel giardino della sede centrale della scuola dell'infanzia è sorta una nuova scultura, intagliata in un tronco d'albero dallo scultore Daniel Eggli.**

Giovedì 18 giugno, dopo 3 giorni di lavoro, lo scultore Daniel Eggli ha terminato e consegnato al Comune di Massagno l'opera intitolata "Guarda!" intagliata nel tronco di un cedro situato nel giardino della scuola dell'infanzia di Via Motta. La statua è alta circa 6 metri e rappresenta una donna, sulle spalle di un uomo, che scruta l'orizzonte. L'opera è visibile anche dall'esterno del perimetro scolastico e dal giardino della sede dell'Azienda elettrica di Massagno.

Per Daniel Eggli il legno è un materiale familiare da sempre: grazie alla sua maestria nell'usare la motosega le figure scaturiscono con naturalezza da tronchi d'albero grezzi.

L'artista, formatosi come restauratore di mobili impara il lavoro di precisione. In seguito, alla Hochschule für Gestaltung und Kunst di San Gallo, il lavoro scrupoloso passa in secondo piano lasciando spazio alla ricerca di una nuova espressione. Le sue opere prendono ispirazione dalla società in costante evoluzione.

## Daniel Eggli

Nato a Rorschach nel 1972, attualmente vive sulla riva svizzera del lago di Costanza con sua moglie e due figlie. Dopo aver frequentato il corso preparatorio di formazione alla Schule für Gestaltung di San Gallo, Daniel Eggli studia alla Hochschule der Künste di Zurigo. Dal 2001 inizia la sua attività di scultore nell'Atelier di Thal, collaborando in seguito come docente alla Scuola di Scultura di Peccia. Dal 2010-2014 è inoltre docente alla Kunstschule del Liechtenstein. Le sue opere vengono esposte in Svizzera e all'estero, da Basilea (CH) a Bologna (I), da Münster (D) a Bruxelles (B), da Barcelona (E) a Francoforte (D).

Le tappe della realizzazione dell'opera, 3 giorni di lavoro a tempo pieno, e la statua ultimata (© Foto: Comune di Massagno / Nenieritiche Audio-VideoAtelier)



# Estate al Valgersa

**Sabato 27 giugno è stata riaperta al pubblico la piscina del Centro sportivo Valgersa; potenziata anche l'attività del nuovo bar ristorante "LUX live garden".**

La piscina del Centro sportivo Valgersa ha finalmente aperto i battenti durante l'ultimo weekend di giugno. Per garantire la sicurezza dei bagnanti viene applicato nel dettaglio il piano di protezione COVID dell'associazione mantello APRT (Associazione piscine romande e ticinesi); è stato inoltre potenziato il lavoro di sorveglianza, controllo e pulizia da parte dei bagnini. Le tariffe e gli orari rimangono invariati; per quanto riguarda gli accessi, sono invece consentiti in base alle direttive attualmente in vigore; per aggiornamenti in tal senso invitiamo i cittadini a consultare il sito del centro sportivo e/o del Comune (valgersa.ch e massagno.ch).

## LUX live garden

Presso la terrazza della piscina prosegue inoltre con successo l'attività del nuovo bar ristorante "LUX live garden" la cui conduzione, a partire dalla stagione 2020, è stata affidata ai gestori del Cinema Lux (JFC Sagl). Si tratta di un apéro-bar che, oltre all'offerta culinaria, prevede nelle prossime settimane proiezioni cinematografiche all'aperto, musica dal vivo e serata dedicate alla danza per dare ritmo e colore a questa particolare estate 2020.

## Per ulteriori informazioni:

valgersa.ch  
luxlivegarden.ch

## Scollinando: nuovo sito e passeggiate consigliate

L'evento scollinando è stato rimandato al 2021. Nel frattempo gli organizzatori hanno revisionato il sito – che si presenta ora con una grafica più moderna e un sistema facilmente consultabile anche dai dispositivi mobili – e consigliano passeggiate che permettono di riscoprire le bellezze del territorio locale tutto l'anno.

## Per ulteriori informazioni:

scollinando.ch



© Foto: Egle Berruti



© Foto: Egle Berruti

# Giornate di ordinaria emergenza

Ripercorriamo in immagini e brevi descrizioni alcune giornate di ordinaria emergenza legata al Covid-19 e al graduale ritorno alla normalità.

In Piazza Santa Lucia si sente finalmente il caratteristico profumo delle ciambelle Colombo appena sfornate, bar e ristoranti si sono pian piano ripopolati, i negozi e le attività commerciali hanno riaperto le serrande, parchi e campetti da gioco sono nuovamente rallegrati dalle risate dei bambini.

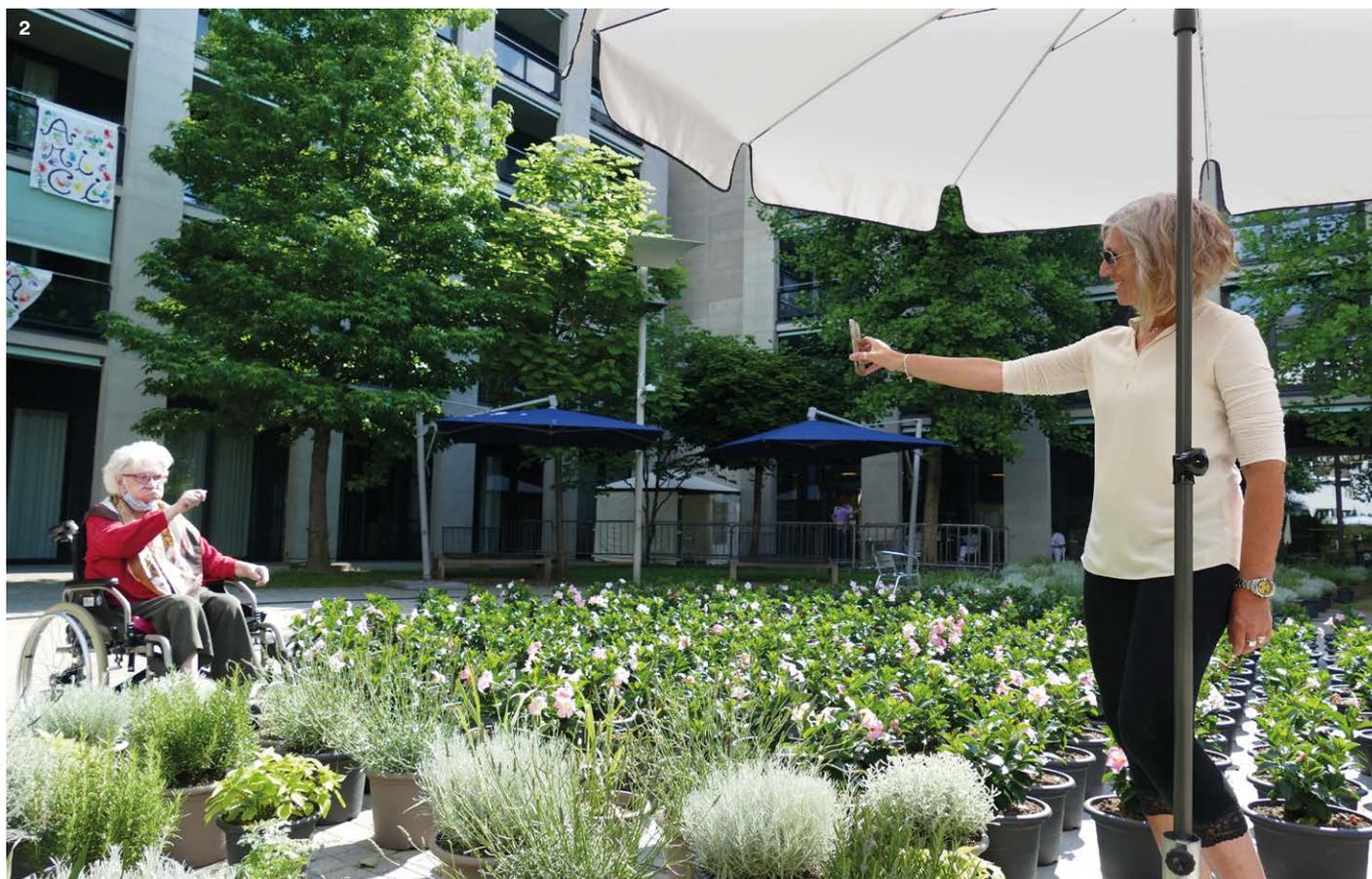
Dopo il periodo di marzo e aprile caratterizzato da diverse restrizioni delle libertà personali, dal silenzio nelle strade, nei parchi e nei giardinetti, dalle code in entrata al supermercato e dalla chiusura della maggior parte delle attività, nei mesi di maggio e giugno finalmente si ritorna alla quasi normalità, sempre con particolare attenzione alle norme d'igiene e distanza sociale e all'entità degli assembramenti.

Guardandoci indietro, nel bene e nel male, sarà sicuramente un periodo che rimarrà impresso nella storia e nella memoria di ognuno di noi come particolare esperienza di vita. Riportiamo qui di seguito il diario di bordo che riassume quanto accaduto a Massagno nei mesi appena trascorsi.

Foto 1 – Aline Colombo sforna le tradizionali ciambelle, preparate con la ricetta segreta del nonno.

Foto 2 – Gabriella Amoroso saluta sua mamma, presso il nuovo giardino di Casa Girasole, appositamente allestito per le visite a distanza.

Foto 3 – Il giardiniere comunale Matteo Rosa all'opera presso il parco Tre Pini con mascherina e occhiali protettivi.





## Marzo-aprile 2020

Fioriscono i ciliegi, sbocciano i tulipani, cinguettano gli uccellini. Sembra una normale giornata di primavera, ma non è così: le strade sono deserte, si vedono soltanto i furgoncini per le consegne a domicilio, alcuni volontari con la mascherina che fanno la spesa, qualche poliziotto e tre bambini fuggiti da casa con il monopattino. Null'altro.

Ma guardando più attentamente anche in queste giornate surreali – dove la natura ci ricorda che è lei la più forte – qualcosa succede: abbiamo trovato un modo di comunicare oltre le barriere protettive, oltre i muri delle nostre case; abbiamo imparato a metterci a disposizione delle fasce più deboli della popolazione; abbiamo appreso l'importanza delle piccole cose della vita quotidiana; abbiamo imparato a distinguere l'essenziale dal superfluo e molto altro.

In questo particolare periodo anche i Servizi comunali hanno adottato misure straordinarie e operato in modo diverso dal solito. I Servizi sociali ad esempio hanno organizzato una rete di volontari in modo da poter offrire un servizio di consegna a domicilio della spesa a disposizione delle fasce più vulnerabili della popolazione.

La Polizia Ceresio Nord, fino a fine maggio, ha lavorato in stretto contatto con lo Stato Maggiore cantonale di Condotta che ne ha in gran parte coordinato i lavori di controllo e verifica sul territorio.

L'ecocentro di Via Ciusarella ha dovuto organizzarsi in modo da garantire la distanza sociale, le misure igieniche e una presenza massima di 5 persone in contemporanea, con un addetto per regolamentare l'accesso alla struttura.

La Casa anziani Girasole ha dovuto isolarsi dal resto del mondo, come il resto delle strutture di accoglienza per gli anziani, in modo da poter tutelare al meglio la salute dei propri ospiti.

Poi, pian piano, dopo Pasqua, si sono avvicinate le prime timide aperture, come quelle concernenti i giardinieri, i parucchieri, ecc.

## Maggio-giugno 2020

I bambini tornano ad animare le scuole e i parchi gioco, le strade sono ravvivate dalla gente che si reca al lavoro, i mezzi di trasporto pubblico tornano a garantire gli orari di percorrenza normali, riaprono gli sportelli comunali, gli uccellini continuano a cinguettare, fioriscono rose e gelsomini. Anche le funzioni religiose, dal 28 maggio, sono nuovamente consentite; Don Paolo Solari, Parroco di Massagno, ha subito colto l'occasione per celebrare una messa all'aperto nel nuovo giardino di Casa Girasole.

Qualche settimana prima, la “ciambelleria” Colombo e il Grotto Valletta, due istituzioni a Massagno, hanno ripreso le proprie attività. La pasticceria Colombo, a Massagno dal 1944, lo scorso 11 maggio ha ricominciato a sfornare ciambelle, dopo la pausa forzata. “Nel periodo del lock-down abbiamo ricevuto pochissime ordinazioni – ci svela Aline Colombo – qualcuna dalle case anziani e dalle scuole; non ci siamo avventurati a vendere su social e web in quanto la nostra clientela tradizionale non predilige questa tipologia di contatto.” Il Grotto Valletta, struttura di proprietà comunale a gestione indipendente, si è invece attivato per la vendita take-away che ha funzionato discretamente bene.

Poi, dall'11 maggio, timidamente la clientela è tornata a gustare le specialità dello chef sotto i platani e sul campo da bocce che, con una copertura protettiva appositamente installata, ha potuto ospitare altri avventori, mantenendo distanze adeguate tra i tavoli.

Ma non solo, in questo periodo travagliato, è nata anche una nuova realtà: il 14 maggio è stata inaugurato il “LUX live garden”, un apéro-bar completamente all'aperto, nel grande giardino del Centro Sportivo Valgersa. Il nuovo ristorante è gestito dalla JFC Sagl, già responsabile della sala cinematografica “LUX art house” e propone un menù semplice: piadine, cocktail estivi, musica lounge e vista tramonto comodamente sdraiati “in giardino”; un nuovo modo di gustare l'aperitivo con i piedi nel prato osservando il cielo e le palme circostanti.





© Foto: Egle Berruti



© Foto: Egle Berruti

- Foto 5 – La prima messa per la Casa anziani celebrata da Don Paolo Solari presso il giardino di Casa Girasole.
- Foto 6 – Tornano gli affezionati avventori del Grotto Valletta, sotto la pergola del campo di bocce.
- Foto 7-8 Il LUX live garden, nuovo apéro-bar della piscina Valgersa ha aperto i battenti lo scorso 14 maggio.



© Foto: Egle Berruti

# Nuovi compiti per la Polizia

La redazione ha voluto seguire alcuni aspetti particolari di queste giornate di ordinaria emergenza legata al Coronavirus e al graduale ritorno alla normalità.

La Polizia Ceresio Nord (PCN) in questo periodo – e soprattutto nei mesi di marzo e aprile quando le misure restrittive in vigore erano molte – ha in parte modificato i propri compiti agendo di concerto con lo Stato Maggiore cantonale di Condotta. Diversi i lavori svolti in questo senso: la verifica di una corretta applicazione delle misure di igiene sul territorio; il controllo del rispetto delle distanze sociali in luoghi pubblici, come i parchi gioco, e privati come ad esempio nelle file di accesso alla Migros, come pure all'interno del supermercato stesso; verifiche sul territorio di esigenze particolari, come la struttura provvisoria della Protezione Civile presso la Clinica Moncucco, e molto altro ancora.

“Finita la condotta cantonale, a fine maggio, – spiega il Comandante Nicola Poretti – la Regione III, di cui fa parte la PCN, si è organizzata per offrire comunque un servizio rafforzato e per poter effettuare i controlli necessari, ad esempio negli esercizi pubblici, verificare l'entità degli assembramenti, ecc.”



# Il giardino del Girasole

Presso la Casa anziani comunale è stato allestito un giardino fiorito per permettere, in tutta sicurezza, le visite all'esterno della struttura.

Foto 1 – Il giardino di Casa Girasole attrezzato di tutto punto per permettere le visite nel pieno rispetto delle distanze di sicurezza.

Foto 2 – La famiglia Dellagiovanna in visita dalla mamma Fiorita, che lo scorso 11 giugno ha compiuto 101 anni.



Sabato 23 maggio, e nei giorni subito successivi, presso la piazza antistante Casa Girasole è stato allestito – con oltre 1'000 piantine tra erbe aromatiche e fiori – un nuovo giardino per permettere incontri “a distanza” con i propri parenti ospiti della casa per anziani, rispettando le misure di distanziamento sociale attualmente in vigore. Ecco come funziona: da un lato della barriera fiorita (e profumata), a debita distanza, saranno posizionati i parenti e, dall'altro, gli anziani ospiti della struttura con tanto di sedia e ombrellone. In caso di brutto tempo le visite si possono invece svolgere all'interno di un gazebo, munito di parete separatoria in plexiglas.

Dall'8 giugno sono invece riprese anche le visite all'interno della Casa anziani, in un locale appositamente dedicato, come pure la possibilità di visitare in camera – con le dovute precauzioni (guanti, mascherina, ecc.) – coloro che non possono alzarsi dal letto. Ricordiamo che le visite vanno preventivamente concordate con la direzione della Casa anziani (Tel. 091960 40 40, girasole@massagno.ch).



# Evviva la scuola!

**Lunedì 11 e martedì 12 maggio gli allievi dell'Istituto scolastico comunale, suddivisi in due gruppi, sono tornati sui banchi di scuola.**

Il rientro in classe è stato caratterizzato dalla gioia di rivedere i propri compagni, accompagnata dalla presa di coscienza che qualcosa è cambiato: nuove regole di comportamento per l'accesso a scuola, distanze sociali e norme d'igiene accresciute, ecc. Anche le pause e i momenti di gioco libero sono stati organizzati con orari scaglionati in modo da non avere tutti gli allievi insieme. Lo stesso discorso vale per gli orari e i luoghi d'entrata, scaglionati nel tempo e differenziati dal punto di vista logistico. Per quanto concerne le attività in classe e la mensa viene mantenuta la distanza tra gli allievi, con un bambino per tavolo.

“Con questa riapertura parziale – spiega il Direttore Andrea Arigoni – sono tornati nelle varie sezioni e sui banchi di scuola il 77% degli allievi alla scuola dell'infanzia e il 94% per quanto concerne la scuola elementare; a livello cantonale le percentuali riportate sono state del 46.3% per la SI e del 95.6% per la SE”.

“In queste settimane d'emergenza sanitaria – prosegue il Direttore – sono stati inoltre consegnati settimanalmente dei disegni degli allievi dell'Istituto scolastico a tutti gli anziani della Casa Girasole e i riscontri sono stati veramente significativi. Una corrispondenza che, grazie ai numerosi capolavori creati dai bambini, continuerà anche nel periodo estivo.”



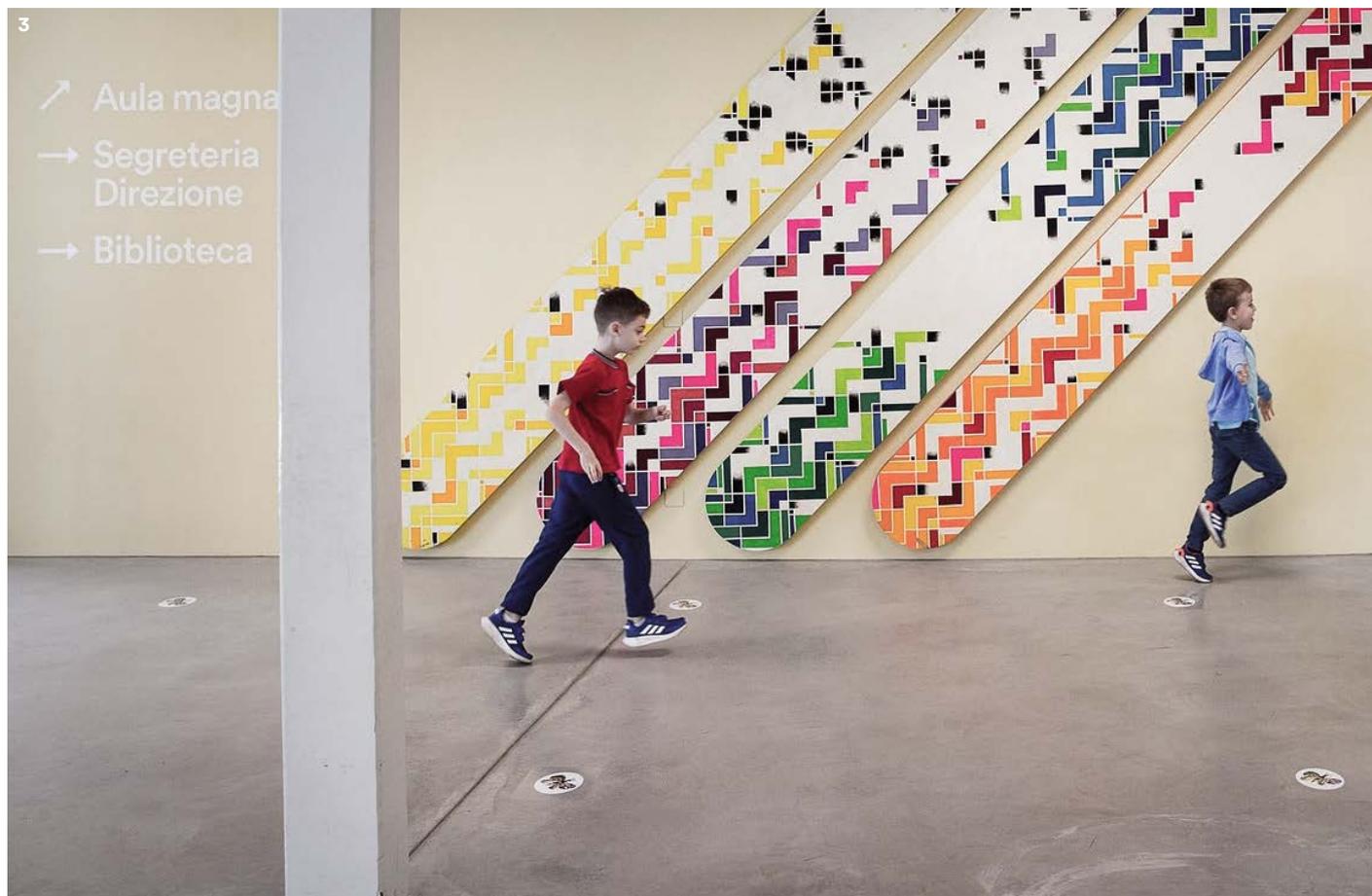


Foto 1-4-5 – L'allegria della ricreazione, pur mantenendo le distanze sociali, non manca ai nostri ragazzi.

Foto 2 – Il Direttore Andrea Arigoni (a sin.) controlla il corretto svolgimento dell'ingresso degli allievi a scuola.

Foto 3 – Alcuni bambini nell'atrio interno dell'edificio scolastico, rigorosamente a debita distanza.



# Il volontariato della spesa

**I Servizi sociali hanno offerto un importante servizio rivolto alle fasce più deboli della popolazione, coordinando il lavoro di tanti volontari che si sono messi a disposizione del prossimo.**

Michela Vanini, cittadina di Massagno, normalmente lavora in ambito scolastico, in questi mesi si è messa a disposizione dei Servizi sociali per permettere la consegna a domicilio della spesa per le persone bisognose e impossibilitate a uscire di casa. “In questo periodo ho poco da fare, il settore scolastico è fermo – ci racconta – per questo, e per dovere civico, mi sono messa a disposizione per aiutare chi ne ha bisogno; in questo momento di isolamento è anche un’occasione per scambiare due chiacchiere con qualcuno, facendo nel contempo qualcosa di utile per la società.”

Fare la spesa per qualcun altro, facile a dirsi ma non così tanto a farsi... dopo il primo contatto e lettura della lista, Michela chiede qualche chiarimento: “i gamberetti grigi, quelli senza coda; i ravioli e le barbabietole, ma in confezione piccola, sono sola in casa; la pizza, senza glutine e il cioccolato, anche, senza glutine”.

Si le persone bisognose in questi frangenti sono quelle che hanno anche piccoli o grandi problemi di salute, intolleranze, diabete, ecc. E dunque, aggirandosi per gli scaffali, bisogna leggere attentamente le etichette, scoprire quali sono i prodotti specifici richiesti chiedendo puntualmente informazioni al personale di vendita.



# Il Coronavirus non ha fermato tutto

Le associazioni sportive massagnesi hanno trovato il modo di continuare le proprie attività in modalità differenti.

Facendo di necessità virtù molte associazioni si sono ingegnate per mantenere i propri contatti in modalità di sicurezza; sono scaturite interessanti iniziative che riassumiamo qui di seguito, in base a quanto comunicato dalle associazioni stesse, su sollecitazione della nostra redazione.

## SAM Basket

“La Spinelli Massagno era prossima alla sfida di semifinale di Coppa Svizzera e ben posizionata in classifica di SBL, la Under 23 prima in classifica in Prima Lega e le nostre squadre del giovanile pronte per le finali cantonali e nazionali. Tutto questo purtroppo si è improvvisamente fermato.” Questo quanto si legge sul comunicato ufficiale della SAM Basket che ora sta già lavorando per la prossima stagione. Ma non tutto si è fermato, anzi sono proliferate le iniziative on-line per allenarsi e tenersi in forma a distanza, con tanto di video-sfide lanciate dai giocatori di serie A ai più piccoli che si sono anche cimentati nel costruire dei canestri di cartone per poter giocare in casa. In seguito, appena è stato possibile, sono ripresi gli allenamenti nei campetti da basket esterni e, da fine giugno, nelle palestre.

## SAM Atletica

Per quanto riguarda l'atletica, le gare sono state in parte annullate e in parte posticipate a fine estate-inizio autunno. Ma non gli allenamenti: la SAM Atletica si è subito attivata inviando ai ragazzi piani di allenamento individuali da eseguire a casa o in luoghi protetti, proponendo corsi online e video di esercizi e suggerimenti di allenamenti individuali e giornalieri. Dal mese di maggio è stato invece possibile tornare ad allenarsi allo stadio in piccoli gruppi, garantendo le distanze di sicurezza.

## FC Savosa-Massagno

Grazie ai suggerimenti dell'Associazione Svizzera di Football (ASF) e alla fantasia degli allenatori, sono stati proposti e monitorati esercizi e giochi da svolgere in casa per mantenere l'allenamento fisico e stimolare l'agonismo, anche se a distanza. Attraverso colloqui telefonici gli allenatori hanno inoltre fornito un supporto emotivo non solo ai ragazzi, ma anche alle famiglie, quando necessario. Gli allenamenti all'aperto riprenderanno a inizio luglio al Parco Vira e in settembre al Valgersa.



# Sezione Esploratori Tre Pini

La sezione Esploratori di Massagno si è prodigata nel proporre originali attività a distanza e mettendosi a disposizione come volontari per la spesa.

Le attività proposte sono proseguite in maniera regolare, a distanza, tramite il sito internet [www.trepini.ch](http://www.trepini.ch) e il nuovo account Instagram [scout\\_tre\\_pini](https://www.instagram.com/scout_tre_pini).

Diverse le proposte, tra cui: attività di animazione, atelier, disegni, quiz, challenge, videochiamate e addirittura un campo pasquale virtuale!

Oltre alle attività a distanza, gli scout si sono messi a disposizione come volontari per servizi a favore della popolazione, “poiché – come spiega la caposezione Lucia Bottani – offrire il nostro aiuto fa parte dei valori scout e in questo periodo ha ancora maggior importanza e valenza”.

Questo servizio alla popolazione è iniziato il 14 marzo in collaborazione con le altre sezioni scout del Luganese, nel Comune di Massagno, tramite alcuni volontari a disposizione dei Servizi sociali comunali, e nei Comuni di Savosa e Porza tramite il centralino della sezione.



Foto 1 – Volontariato della spesa con il sorriso (da sin.): Stefania e Francesca Cifaratti.

Foto 2 – Il disegno del lupetto Giovanni Crestetto rappresenta la canzone “Al Chiaror del mattin...” che viene cantata all’inizio di ogni giornata scout.

Foto 3 – Vittoria Buzzi mostra il frutto del proprio lavoro: tantissime borse della spesa per aiutare altrettante persone, complimenti!

# All'insegna della solidarietà

**Il Gruppo anziani Massagno e l'Associazione San Vincenzo de' Paoli sempre in contatto con i bisognosi e a sostegno delle fasce più deboli della popolazione.**

## Gruppo anziani

Il Gruppo anziani si è attivato per rimanere vicino ai propri contatti – e in particolare alla fascia over 65 – con lettere, telefonate, circolari e invii particolari contenenti ad esempio foto-ricordo di attività e momenti di allegria trascorsi insieme, come pure messaggi di sostegno e conforto a chi ne ha avuto particolarmente bisogno in questo periodo travagliato.

Molte sono state le risposte e le testimonianze di apprezzamento da parte dei destinatari dei messaggi che hanno apprezzato la vicinanza virtuale delle due anime dell'associazione: Sonia Quadrelli e Luigia Cotti.



Luigia Cotti e Sonia Quadrelli preparano la piacevole corrispondenza destinata ai soci del Gruppo anziani .

## Associazione San Vincenzo de' Paoli

La sospensione delle attività per il Coronavirus non ha interrotto ma anzi aumentato i contatti che l'Associazione San Vincenzo ha con alcuni dei propri assistiti, soprattutto con quelli che hanno bisogno di un aiuto concreto a livello finanziario.

In questo periodo si è trattato in particolare di venire incontro alle emergenze immediate che il blocco sociale ha provocato: personale di servizio a ore, che non si reca a domicilio per evitare i contatti...

C'è qualche assistito a cui era stato trovato un lavoro, per esempio in un bar o in un ristorante: il locale è stato chiuso e lui/lei è rimasto/a a casa. Oppure ancora: in una famiglia il marito lavora a giornata su chiamata, e adesso non lo chiamano più...

In generale si è trattato di prestazioni in denaro, oppure con la consegna di buoni d'acquisto che hanno permesso e permettono tuttora a persone o famiglie di tirare il fiato, adesso che hanno i bambini a casa e non alla mensa scolastica. Prestazioni minute, si se vuole, ma che, letteralmente, danno una mano!

# #GrazieViciniMassagno

**Il 29 maggio e le settimane subito successive sono state occasione per ringraziare tutti quei vicini di casa che hanno offerto il loro aiuto durante l'emergenza COVID-19.**

Ai vicini di casa e alla loro solidarietà, la Città di Lugano e il Comune di Massagno hanno dedicato la campagna di sensibilizzazione "Grazie per essermi vicino!", lanciando il messaggio rivolto a tutti di ripartire proprio dalla solidarietà, valorizzando le capacità di intervento dei singoli cittadini.

## Di cosa si tratta

Da una parte una campagna con 55 manifesti affissi a Lugano e Massagno a partire dal 19 maggio e, dall'altra, i cittadini sono invitati a fare la loro parte raccontando la loro testimonianza sulla solidarietà di vicinato attraverso i social network con gli hashtag #GrazieViciniLugano e #GrazieViciniMassagno.

## Alcune testimonianze

"Ringrazio ogni giorno per essere una mamma felice in una città che adoro con due magnifici bambini... Per me e i miei bimbi essere i vicini di casa di due simpatiche signore che ogni giorno escono sul proprio balcone per passare un momento in compagnia con un caffè post pranzo e una carica positiva mi gratifica e mi occupa una fetta della giornata anche per quanto riguarda l'intrattenimento dei figli di 1 e 3 anni. Ricorderò per il resto della mia vita la compagnia quotidiana che ci diamo insieme alle vicine in questi mesi di auto quarantena in appartamento."

"All'inizio di questo difficile periodo, una domenica mattina presto mi sono recata in panetteria. Sono stata apostrofata in malo modo dalla commerciante, faccio presente di essere affezionata cliente da anni ... è stata un'esperienza veramente spiacevole ed umiliante. Fatta questa breve parentesi ho riacquisito fiducia nelle persone volontarie che con grande generosità si sono messe a disposizione di tutta quella fascia over 65 a cui appartengo. Questa nuova situazione ci ha colti tutti quanti impreparati ed anche impauriti... Ho avuto l'opportunità di conoscere persone, donne e uomini di varia età che con grande slancio ed infondendomi pure coraggio mi hanno fatto sentire meno sola ed abbandonata. [...]"

## Per ulteriori informazioni:

[vicini@lugano.ch](mailto:vicini@lugano.ch)

[integrazionestrainieri@massagno.ch](mailto:integrazionestrainieri@massagno.ch)

Raccontaci anche tu la tua esperienza utilizzando gli hashtag #GrazieViciniLugano e #GrazieViciniMassagno, oppure scrivendola a [vicini@lugano.ch](mailto:vicini@lugano.ch)

**GRAZIE  
PER ESSERMI  
VICINO!**

Questa edizione della Festa dei vicini verrà posticipata, ma nel frattempo potrà essere l'occasione per ringraziare tutti quei VICINI che offrono e hanno offerto il loro aiuto durante l'emergenza.

**LA SOLIDARIETÀ  
FA LA DIFFERENZA...  
SEMPRE!**

E tu come hai aiutato il tuo vicino? Scrivilo a  
**#GrazieViciniLugano #GrazieViciniMassagno**  
**facebook.com/lafestadeivicini**



Città  
di Lugano



Comune  
di Massagno



# 100 anni per Margherita Scala-Maderni

Lo scorso 13 aprile Margherita Scala–Maderni ha festeggiato l'importante traguardo dei 100 anni. Ricordiamo che è stata Municipale e prima Presidente del Consiglio Comunale.



Alcuni momenti della vita pubblica di Margherita Scala-Maderni: l'inaugurazione del Parco Bomborozzo negli anni '80 (foto 1), in visita al Carnevale edizione 2000 (foto 2), ospite a Rete Uno nel 2018 (foto 3)

Margherita Scala-Maderni è nata il 13 aprile del 1920 presso Casa Conti in Via San Gottardo a Massagno, Comune dove ha vissuto fino a pochi mesi fa e a cui è legata da un affetto particolare. Ha infatti partecipato attivamente alla vita politica e associativa comunale dando un importante contributo alla società locale e alla causa femminile.

Ricordiamo in particolare che Margherita Scala-Maderni è entrata in politica prima che le donne potessero votare, fondando – insieme ad altre signore – il Gruppo donne PLR Valgersa, che coinvolgeva le donne di Massagno, Savosa, Vezia, Comano e dintorni, con l'obiettivo di creare una coscienza politica nelle donne. In seguito, una volta conquistato il suffragio femminile, è stata eletta dapprima in Consiglio comunale (1972-1984) – di cui è anche stata la prima Presidente nel 1975 – e poi in Municipio dove ha militato per ben 16 anni (1984-2000). Segnaliamo inoltre che nel 1987 ha creato la Commissione cultura del Comune di Massagno, che esiste tuttora, ha fatto attivamente parte della Pro Massagno per tanti anni ed è stata ispettrice presso le Scuole comunali di Massagno. Ha inoltre promosso, mettendo a disposizione Casa Maderni a Melano, l'Associazione Archivi Riuniti delle donne Ticino, che ha ora sede a Massagno e che consegue l'obiettivo di valorizzare protagoniste e iniziative culturali volte ad approfondire la conoscenza della storia delle donne.

Non da ultimo ricordiamo l'impegno di Margherita per la sua grande famiglia, la sua passione per il mattone e i suoi molteplici interessi tra passato e presente.

Visto il particolare periodo che stiamo vivendo, non si sono potuti svolgere dei festeggiamenti ufficiali; il compleanno ha avuto luogo a porte chiuse all'interno di Villa Santa Maria a Savosa, ma con tante testimonianze di affetto "a distanza". Qui di seguito riportiamo un estratto della lettera scritta dal Sindaco alla festeggiata.

*"Da "vicina di casa" a "vicina di cadrega", ma anche spesso "vicina di vedute", nel corso di un'esperienza che ci ha avvicinato, facendomi così particolarmente apprezzare ed ammirare il tuo impegno, la tua motivazione, ma soprattutto il tuo grande sentimento per la nostra Massagno di cui abbiamo insieme condiviso importanti progetti.*

*E adesso eccoci qua, relegati dagli eventi ognuno al proprio domicilio, costretti a festeggiare a distanza un ulteriore tuo traguardo, raggiunto con quello spirito brillante e positivo che ti ha sempre accompagnato in questi anni di costante ed attiva presenza sul territorio massagnese di cui sei diventata chiaro punto di riferimento".*

Auguri Margherita!

# Notizie in breve

## 6 per i giovani?

Massagno sottoscrive l'appello per lo sviluppo delle politiche giovanili dei giovani, con i giovani e per i giovani, promosso dall'Associazione Giovanimazione.

Su proposta dell'animatore giovanile Angelo Bellandi, il Municipio di Massagno ha recentemente aderito all'appello lanciato dall'Associazione Giovanimazione, in collaborazione con la Commissione Consultiva per la Gioventù e sostenuto da alcuni enti della Piattaforma delle politiche giovanili e dal DOJ/AFAJ (Associazione mantello svizzera dell'animazione socioculturale dell'infanzia e della gioventù).



L'appello suggerisce le seguenti sei azioni e alcuni esempi che invitano Comuni, politici, aziende, associazioni e cittadini ad avere maggiore riguardo per le politiche giovanili:

1. Informarsi sui temi delle Politiche Giovanili.
2. Dedicare tempo all'ascolto e al lavoro con i giovani.
3. Applicare in concreto la Convenzione sui diritti dell'infanzia, creando occasioni di dibattito e coinvolgendo i giovani per questioni che li riguardano.
4. Mettere a disposizione spazi per attività giovanili formali e informali di qualità.
5. Destinare dei crediti alla messa in atto delle Politiche Giovanili.
6. Promuovere, aderire e sostenere progetti intercomunali.

Per ulteriori informazioni:

[www.giovanimazione.ch](http://www.giovanimazione.ch)

## 1 tulipano per la VITA

Lo scorso autunno Massagno aveva aderito alla campagna a sostegno delle vittime del tumore al seno promossa dall'associazione L'AiMant Rose.

Come suggerito dai promotori, i giardinieri comunali nel mese di ottobre avevano piantato alcuni tulipani in spazi ad alta visibilità – davanti al Municipio, davanti a Casa Marugg e all'ingresso di Massagno, ecc. – rispettando la proporzione di 1 tulipano rosa per 7 tulipani bianchi, come simbolo della proporzione di donne purtroppo colpite dal tumore al seno. Nel mese di aprile, le aiuole sono sbocciate di bianco e rosa. Il colore rosa simboleggia infatti la lotta internazionale contro questa malattia, mentre i tulipani sono universalmente associati all'ottimismo, alla rinascita, alla vitalità della natura e al ciclo della vita.

Ricordiamo che l'obiettivo di questa iniziativa è rendere omaggio alle vittime del tumore al seno e ai loro cari, sensibilizzando al contempo la popolazione nei confronti di questa problematica. La partecipazione massiccia dei Comuni a livello nazionale permette anche di sollevare, progressivamente, i tabù ancora legati alla malattia.



Per ulteriori informazioni:

[www.laimantrose.ch](http://www.laimantrose.ch)

## Corsi intensivi di italiano

Dopo il successo della prima edizione, per il periodo estivo il Comune propone dei corsi intensivi di lingua italiana per adulti della durata di una o due settimane (orario 09:30–11:00). Il primo corso è previsto dal 13 al 24 luglio, il secondo dal 17 al 28 agosto.

Per informazioni e iscrizioni rivolgersi allo Sportello integrazione (Lu–Me–Ve 10:00–11:45; Ma–Gio 14:00–16:00, T. 091 960 35 05, [integrazionestranieri@massagno.ch](mailto:integrazionestranieri@massagno.ch))

# ciao!

## eBill: il futuro digitale

### L'importanza delle forme elettroniche di pagamento

In questo particolare periodo storico siamo stati obbligati, nostro malgrado, a capire l'importanza delle nuove tecnologie e delle procedure a distanza. Facendo di necessità virtù, dunque, ognuno di noi nel suo piccolo può dare una svolta all'amministrazione dei propri pagamenti gestendoli da casa, grazie al sistema eBill, a cui il Comune di Massagno ha aderito due anni fa. Il servizio è offerto gratuitamente agli utenti privati e, a differenza dell'addebito diretto (o LSV), non prevede un prelevamento diretto dal conto bancario. Il destinatario della fattura deve approvare il pagamento e, se necessario, può anche rifiutarlo. Inoltre non bisogna trascrivere manualmente tutti i dati della fattura, essi vengono importati automaticamente dal sistema, vanno solo verificati e approvati.

### Ecco come registrarsi

Al momento della ricezione di una fattura cartacea è sufficiente connettersi al proprio conto e-banking, accedere all'area eBill, cercare la voce "Comune di Massagno" e registrarsi compilando i campi obbligatori contrassegnati con un asterisco (dati utente, numero cliente, ecc.). Dopo che il sistema avrà confermato i dati, l'iscrizione verrà attivata e le fatture perverranno automaticamente nella home del proprio conto e-banking.

## 4'530 fr. per la Catena della solidarietà

L'Associazione dei dipendenti del Comune di Massagno ha devoluto 4'530 franchi a favore della raccolta fondi Coronavirus organizzata dalla Fondazione svizzera della Catena della solidarietà, la quale – attraverso diverse organizzazioni di comprovata esperienza – sostiene in tutto il paese persone o famiglie che si trovano in situazione precaria a causa della pandemia, come pure anziani o disabili che vivono isolati, persone senz'atetto e altre fasce vulnerabili della popolazione.

[www.catena-della-solidarieta.ch](http://www.catena-della-solidarieta.ch)



Per ulteriori informazioni:  
[www.ebill.ch/it](http://www.ebill.ch/it)

# Sportelli comunali nuovamente aperti

A partire dallo scorso 2 giugno l'Amministrazione comunale ha nuovamente aperto al pubblico i propri sportelli.



Per facilitare il rispetto delle raccomandazioni emanate dalle Autorità concernenti l'igiene e il distanziamento sociale, sul posto è stata predisposta una segnaletica ad hoc, erogatori di disinfettante per le mani e protezioni in plexiglas agli sportelli. Il Comune invita tuttavia la popolazione a continuare a sbrigare le proprie pratiche amministrative via e-mail, modulistica on-line, posta o telefono, recandosi fisicamente sul posto solo in caso di necessità.

Con l'apertura degli sportelli, anche l'Ecocentro di Via Ciusarella è tornato a garantire gli orari di apertura previsti nel periodo estivo come indicato sul calendario rifiuti pubblicato sul sito del Comune, tranne il lunedì che il Centro rimane chiuso. Si ricorda agli utenti che restano chiaramente in vigore le misure di distanziamento sociale e il divieto di assembramento come indicato dalle autorità federali e cantonali. Il Municipio ringrazia la popolazione per la collaborazione dimostrata fino ad ora.

## COVID19 e imposte

Per quanto concerne le imposte comunali 2020 il Comune di Massagno – avendo già emesso le richieste d'acconto prima dell'inizio della pandemia – ha confermato le scadenze fissate, ma non esigerà nessun interesse di ritardo per l'anno in corso. Per i periodi antecedenti al 2020, come pure per il periodo a partire dal 1° gennaio 2021, eventuali interessi di ritardo saranno invece conteggiati al tasso ordinario fissato annualmente tramite Decreto esecutivo cantonale. Il mancato pagamento delle rate di acconto non sottostà a richiamo o diffida di pagamento.

Si segnala inoltre che Massagno per il periodo dal 16 marzo al 31 maggio 2020 ha sospeso l'emissione dei conguagli d'imposta, di tutte le tasse causali e delle procedure d'incasso (richiami e precetti esecutivi) in modo da ridurre il più possibile un aggravio finanziario al cittadino e al tempo stesso la necessità di contatto con i Servizi finanziari, garantendo telefonicamente e per via informatica i propri servizi. L'emissione di tali importi è regolarmente ripresa a partire da inizio giugno.

# Tutti i colori del giallo nel 2021

La 16esima edizione della rassegna letteraria è posticipata alla primavera del 2021.

Il Municipio di Massagno ha recentemente deciso di posticipare al 2021 la prossima edizione di “Tutti i colori del giallo”. Dopo attente riflessioni e valutazioni dei possibili scenari – tra cui anche l’opzione di proporre l’evento in autunno – l’Esecutivo comunale ha optato per l’annullamento dell’edizione 2020, posticipando la manifestazione al 2021.



## Festa nazionale

Per il 1° agosto l'intenzione è quella di proporre la tradizionale manifestazione al Grotto Valletta.

Pandemia permettendo, le intenzioni degli organizzatori sono quelle di proporre il tradizionale brunch al grotto che prevede aperitivo e pranzo all'insegna della cucina nostrana, saluto del Sindaco Giovanni Bruschetti e allocuzione da parte di un ospite di prestigio.

L'evento è organizzato dalla Pro Massagno in collaborazione con la Cancelleria comunale. Per aggiornamenti e informazioni di dettaglio i cittadini sono invitati a consultare il sito del Comune [www.massagno.ch/Agenda-eventi](http://www.massagno.ch/Agenda-eventi)



# Calendario prossimi eventi

Per quanto riguarda il calendario degli eventi previsti sul territorio comunale, in questo particolare periodo storico, invitiamo i lettori a informarsi di volta in volta nella sezione dedicata agli eventi sulla pagina web del Comune ([www.massagno.ch/Agenda-eventi](http://www.massagno.ch/Agenda-eventi)),

sul profilo twitter @infomassagno o sugli appositi totem comunali per affissioni cartacee che sono stati recentemente potenziati con altre 3 nuove postazioni, oltre alle 8 già esistenti.

## Orario sportelli

### Amministrazione

lu-ve 10:00–11:45 / 14:00–16:00  
martedì chiusura alle 18:30

### Servizi sociali e agenzia AVS

lu-me-ve 10:00–11:45  
ma-gio 14:00–16:00

### Sportello LAPS

su appuntamento  
(T. 091 960 35 05)

### Ufficio conciliazione

lu-me-ve 14:00–17:00  
giovedì 08:30–11:45

### Orari Ecocentro

lunedì chiuso  
ma-ve 09:00–12:00 / 13:30–18:00  
sabato 08:00–12:00 / 13:30–18:00

[www.massagno.ch](http://www.massagno.ch)  
 @infomassagno

## Massagno.ch entra nell'Archivio web Svizzera

Il sito Internet del Comune di Massagno è stato recentemente selezionato per la collezione dell'Archivio Web Svizzera della Biblioteca nazionale. Da alcuni anni, la Biblioteca nazionale svizzera, in collaborazione con le biblioteche cantonali e altre biblioteche specializzate svizzere, ha deciso di documentare l'evoluzione dei siti web nel corso del tempo. L'Archivio Web Svizzera colleziona i siti web per conservarli e metterli a disposizione dell'utenza a lungo termine. I siti web archiviati sono a disposizione dell'utenza per la consultazione (<https://www.e-helvetica.nb.admin.ch>) e possono essere utilizzati a titolo personale entro i limiti del diritto d'autore (Legge federale sul diritto d'autore e sui diritti di protezione affini, RS 231.1).

## Nuovo geometra revisore Fabio Forrer

L'Ufficio cantonale del catasto e dei riordini fondiari comunica che, a partire dal 25 maggio 2020, il nuovo geometra revisore per la misurazione ufficiale (MU) di Massagno è Fabio Forrer, che subentra all'uscente Martino Forrer.

Ogni richiesta inerente alla MU è dunque da indirizzare a Fabio Forrer c/o Bernasconi e Forrer, Via Generale H. Guisan 16, 6932 Lugano-Breganzona, T. 091 960 17 50, [info@bfingegneria.ch](mailto:info@bfingegneria.ch)

## Combattiamo la zanzara tigre!

Tutti i cittadini sono invitati a effettuare il trattamento (settimanale, da aprile a novembre) all'interno delle proprietà private tenendo conto delle direttive emanate dal Laboratorio di microbiologia applicata della SUPSI. Il prodotto per il trattamento viene messo gratuitamente a disposizione dei cittadini presso l'Ecocentro di Via Ciusarella. Per combattere efficacemente la zanzara tigre ricordiamo che bisogna inoltre svuotare tutti i contenitori d'acqua stagnante almeno una volta alla settimana e impedire i ristagni d'acqua in qualsiasi contenitore, anche piccolo.